
Diagnostix™

Tischladegerät

5500N

Gebrauchsanweisung



Fragen?
ADC gebührenfrei anrufen:
1-800-232-2670

ADC
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines ADC® Diagnostix™ Tischladegeräts.

ADC professionelle Diagnoseprodukte sind die bevorzugten Instrumente, wenn Genauigkeit und Zuverlässigkeit entscheidend sind.

Dieses funktionsreiche Gerät wurde entwickelt, um körperliche Untersuchungen und nicht-invasive Diagnostik zu vereinfachen. Bei sachgemäßer Verwendung und Pflege wird es viele Jahre zuverlässigen Betrieb gewährleisten.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues ADC Diagnostix Tischladegerät verwenden..

VERWENDUNGSZWECK

Die Kontraindikationen sind die Kontraindikationen der jeweiligen Medizinprodukte, die in der Ladestation aufgeladen werden. Das Gerät ist ausschließlich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck bestimmt.

KONTRAINDIKATIONEN

Las contraindicaciones son las de los respectivos dispositivos médicos que se cargan en la base de carga.

El dispositivo está destinado únicamente al uso especificado en estas instrucciones de uso.

WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE

Dieses ADC Diagnostix Tischladegerät wurde nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt und unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Bitte beachten Sie, dass die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Instrumente nur von entsprechend geschultem Personal verwendet werden dürfen. Die sichere Funktionsweise dieses Geräts ist nur gewährleistet, wenn originale Teile und Zubehör von ADC verwendet werden.

⚠ Warnung: Das Gerät darf nicht in Räumen betrieben werden, in denen brennbare Gemische oder Gemische aus Arzneimitteln und Luft oder Sauerstoff oder Lachgas vorhanden sind, z. B. in Operationssälen.

⚠ Warnung: Nicht in einer Magnetresonanzumgebung verwenden.

⚠ Warnung: Es besteht die Gefahr eines lebensbedrohlichen elektrischen Schlags. Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung oder Desinfektion aus der Steckdose.

⚠ Warnung: Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Vermeiden Sie starke elektrische oder elektromagnetische Felder in der unmittelbaren Umgebung des Geräts (z. B. Mobiltelefone, Mikrowellenherde). Diese können zu einer vorübergehenden Beeinträchtigung des ADC Diagnostix Tischladegeräts führen.

⚠ Warnung: Dieses Gerät muss in einer kontrollierten Umgebung verwendet werden. Das Gerät darf keinen rauen Umgebungsbedingungen ausgesetzt werden.

⚠ Warnung: Verwenden Sie keine anderen Batterien oder Netzkabel als die im Lieferumfang dieses Produkts enthaltenen oder die vom Hersteller gelieferten Ersatzteile.

⚠ Vorsicht: Bei Anzeichen von Materialverschlechterung sollte das Gerät nicht wiederverwendet und gemäß den Entsorgungshinweisen entsorgt werden.

⚠ Vorsicht: Tauchen Sie das Tischladegerät niemals in Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.

SYMBOLDEFINITIONEN

Die folgenden Symbole sind Ihrem Diagnostix™ Tischladegerät zugeordnet.

Symbol	Definition
	Gebrauchsanweisung lesen
	Medizinprodukt
	Typ-B-Anwendungsteil
	Schutzklasse II Gerät
	Warnung! Das allgemeine Warnsymbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen führen kann
	Vorsicht! Das Vorsichtssymbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Es kann auch verwendet werden, um vor unsicheren Praktiken zu warnen
	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Herstellungsdatum
	Hersteller
	Seriennummer des Herstellers

Symbol	Definition
	Chargennummer
	Referenznummer
	Temperatur für Transport- und Lagerbedingungen
	Relative Luftfeuchtigkeit für Transport- und Lagerbedingungen
	Luftdruck für Transport und Lagerung Luftdruck für den Umgebungsbetrieb
	CE-Kennzeichnung
	Gemäß nationalen Vorschriften oder EU-Richtlinien entsorgen
	Vorsicht: Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Geräts auf Ärzte oder auf deren Anordnung (zugelassene Ärzte)
	Nicht aus Naturkautschuk hergestellt
	Phthalatfrei
	Nicht im Freien verwenden
	Nicht in einer MR-Umgebung verwenden

INBETRIEBNAHME UND BETRIEB:

Das ADC Diagnostix Tischladegerät ist zum Laden von wiederaufladbaren 2,5-V- oder 3,5-V-Tischgriffen geeignet.

Vorbereitung vor dem Laden

- Stellen Sie sicher, dass die Ladestation auf einer ebenen Fläche positioniert ist. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Heizkörpers aufstellen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Flüssigkeiten dürfen nicht in das Innere des Gehäuses eindringen. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten in unmittelbarer Nähe der Ladestation.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nach dem Anschließen der Ladestation wird ein Selbsttest durchgeführt. Während des Tests leuchten die LEDs auf der Vorderseite des Geräts mehrmals auf.
- Beim Laden von 19-mm-Griffen (AA-Größe) setzen Sie die Kunststoffreduzierstücke in die Griffaussparungen ein. Beim Laden von 28-mm-Griffen (C-Größe) entfernen Sie die Reduzierstücke aus den Griffaussparungen, indem Sie diese nach oben herausheben, bevor Sie den Griff einsetzen.
- Das ADC Diagnostix Tischladegerät kann zum Laden von wiederaufladbaren 2,5-V- und 3,5-V-Batterien verwendet werden. Die Ladekammern sind austauschbar. Ein 2,5-V- und ein 3,5-V-Gerät können gleichzeitig geladen werden.



LADEN

- Die wiederaufladbare Batterie wird beim Einsetzen in die Ladekammer geprüft.
- Bei Spannungen unter 1,5 V ist die wiederaufladbare Batterie entweder vollständig entladen oder defekt. Die Ladestation versucht, die Batterie durch Anlegen eines pulsierenden Ladestroms wieder aufzuladen, wodurch die gelbe Lade-LED blinkt.
- Bei Spannungen der wiederaufladbaren Batterie über 1,5 V beginnt der Ladevorgang, und die gelbe Lade-LED leuchtet auf.



LADEZEIT

- Das Ende der Ladezeit wird durch Auswertung des negativen Spannungsdifferentials erkannt, das durch die Erwärmung der wiederaufladbaren Batteriezellen bei voller Ladung verursacht wird. Die gelbe Lade-LED erlischt, und die grüne LED „Akku voll“ leuchtet auf.
- Die maximale Ladezeit für NiMH-Akkus ist auf weniger als 650 Minuten (10,8 Stunden) begrenzt. Die maximale Ladezeit für Li-Ionen-Akkus ist auf 720 Minuten (12 Stunden) begrenzt.
- Wenn die grüne LED leuchtet, sobald der Akku voll ist, schaltet die Ladestation auf Erhaltungsladung um.
- Die Temperatur im Inneren der Ladestation wird überwacht. Nicht in direktem Sonnenlicht oder in unmittelbarer Nähe eines Heizkörpers aufbewahren, da Überhitzung eine vorzeitige Auslösung des automatischen Abschaltmechanismus verursachen kann, der das Ladegerät vor Abschluss eines vollständigen Ladevorgangs abschaltet.

Vorsicht:

- Wenn der Griff für einige Sekunden aus der Ladekammer entnommen wird, während der Akku vollständig geladen ist (grüne LED leuchtet), ohne ihn einzuschalten, leuchtet beim erneuten Einsetzen des unbenutzten Akkus zunächst die gelbe Lade-LED auf. Dies ist keine Fehlfunktion der Ladestation, sondern zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Wenn der Akku voll ist, kann kein negatives Spannungsdifferential erfasst werden. Der Akku muss sich leicht erwärmen, um das Signal „Akku voll“ anzuzeigen.
- Die Zeit, bis die grüne LED „Akku voll“ wieder aufleuchtet, kann erheblich variieren (15 Minuten oder länger). Die zusätzliche Temperaturüberwachung und der Timer gewährleisten eine sorgfältige Überwachung des Ladevorgangs zu jeder Zeit.
- Um sicherzustellen, dass die Instrumente stets einsatzbereit sind, empfehlen wir, die Instrumente nach der Verwendung in die Ladestation zu stellen.

SPEKULAFACH

Das Spekulafach kann zur Aufbewahrung von Ersatzspekulen und Ersatzlampen verwendet werden..

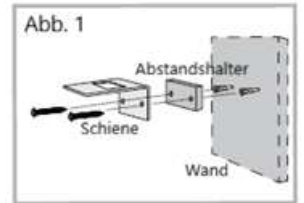


WANDMONTAGE

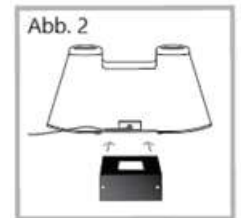
Das ADC Diagnostix Tischladegerät kann an der Wand montiert werden.

Zur Montage:

Halten Sie die Wandschiene an der vorgesehenen Stelle an die Wand. Richten Sie sie aus und markieren Sie die Bohrlochpositionen mit einem Stift. Bohren Sie 5 mm (3/16") breite Löcher. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher ein. Positionieren Sie die Abstandshalterbohrungen über den Dübeln und befestigen Sie die Schiene über dem Abstandshalter und sichern Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand (Abbildung 1).



Schieben Sie die Führungsschlitze der Gerätehalterung der ADC® Diagnostix™ Tischladegeräteplatte auf die Wandschiene. Wenn sie vollständig eingeschoben ist, rastet die untere Abdeckungslasche in die Aussparung der Wandschiene ein und verriegelt sich (Abbildung 2).



Verlegen Sie das Netzkabel je nach Position der Steckdose entweder rechts oder links hinter der Basis (Abbildung 3).



Zur Demontage:

Drücken Sie die untere Laschensperrung, um das Gerät von der Schiene zu schieben (Abbildung 4).



ANZEIGE DES BETRIEBSZUSTANDS UND FEHLERMELDUNGEN

LEDs leuchten wiederholt auf, kurzes dauerhaftes Aufleuchten, gefolgt von Ausschalten	Netzanschluss, Selbsttest
Gelbe LED leuchtet	Ladevorgang läuft
Grüne LED leuchtet	Batería recargable completamente cargada, la unidad cambia a carga de mantenimiento
Gelbe LED blinkt	Akku vollständig entladen oder defekt. Das Gerät versucht, den Akku durch einen pulsierenden Ladestrom zu regenerieren. Sollte nach ca. 16 Stunden kein Ladevorgang angezeigt werden, ist der Akku defekt oder muss ersetzt werden
Gelbe & grüne LED aus	Kein Akkugriff mit Akku im Aufnahmeschacht

Hinweis: Die genaue Ursache des Fehlers kann nur von ADC untersucht werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Vor der Reinigung oder Desinfektion des Geräts muss das Netzteil ausgesteckt werden.

Um mögliche Kreuzkontaminationen zu vermeiden, muss die Ladestation gereinigt und desinfiziert werden.

- Die Ladestation ist kein steriles Gerät und kann nicht sterilisiert werden. Das Gerät ist nicht für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation zugelassen. Dies führt zu irreparablen Schäden.
- Die Ladestation kann von außen mit einem feuchten, mit Alkohol angefeuchteten Tuch gereinigt werden, bis optische Sauberkeit erreicht ist. Verwenden Sie nur Desinfektionsmittel gemäß den Herstellerangaben. Es sollten nur Desinfektionsmittel mit nachgewiesener Wirksamkeit gemäß nationalen Richtlinien verwendet werden.
- Tauchen Sie die Ladestation niemals in Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.

Sterilisation

Gemäß dem Testzentrum für Medizinprodukte in Tübingen, Deutschland, ist eine Sterilisation nur bei operativen Eingriffen vorgeschrieben. Für diese Ladestation besteht keine Notwendigkeit zur Sterilisation.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell:	ADC Diagnostix™ Tischladegerät
Anzeigesystem:	LEDs
Netzanschluss:	(Siehe Hinweis auf dem Bodenetikett)
Netzteileingang:	100 V-240 V CA / 50/60 Hz / 0,6 A
Netzteilausgang:	9 V CC / 2 A / 18 W
Klassifizierung:	Typ-B-Anwendungsteil
Betriebsbedingungen:	0°C bis 40°C (32°F bis 104°F) relative Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 85 % (nicht kondensierend)
Lager- und Transportbedingungen:	-5°C bis 50°C (23°F bis 122°F) relative Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 85 % (nicht kondensierend)
Luftdruck:	700 a 1050 hPa
Abmessungen:	186 mm x 87 mm x 74 mm (7,3" x 3,4" x 2,9")
Gewicht:	Circa 500 g (1,1 lbs) ohne Verpackung

NORMEN

Elektrische Sicherheit von Medizinprodukten IEC 60601-1-2

WARTUNG

Diese Instrumente und ihr Zubehör erfordern keine spezifische Wartung. Sollte ein Instrument aus irgendeinem Grund überprüft werden müssen, senden Sie es bitte an ADC zurück.

ENTSORGUNG

Die Betriebslebensdauer des Diagnostix Tischladegeräts beträgt 10 Jahre. Am Ende seiner Nutzungsdauer müssen die Ladestation und alle Zubehörteile gemäß den geltenden Vorschriften für solche Produkte entsorgt werden.

 **Vorsicht:** Batterien und elektrische/elektronische Geräte müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMV)

Befolgen Sie die Anweisungen während der Installation und des Betriebs des Geräts. Um elektromagnetische Störungen des Gerätebetriebs zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen elektronischen Geräten. Um elektromagnetische Störungen des Gerätebetriebs zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe, auf oder unter anderen Elektronikgeräten und stapeln Sie es nicht mit diesen. Verwenden Sie keine Kabel oder Zubehörteile, die nicht für dieses Gerät vorgesehen sind, da dies die Emission elektromagnetischer Wellen des Geräts erhöhen und die elektromagnetische Immunität des Geräts verringern kann.

 **VORSICHT:** Verwenden Sie das Gerät nicht im selben Raum wie andere elektronische Geräte (z. B. lebenserhaltende Geräte, die einen wesentlichen Einfluss auf das Leben des Patienten und die Behandlungsergebnisse haben) oder andere Mess- oder Behandlungsgeräte, die wenig elektrische Leistung verbrauchen.

Elektromagnetische Störungen – Anforderungen und Tests	
Das ADC Diagnostix Tischladegerät ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, wie nachfolgend beschrieben. Der Benutzer der Ladestation sollte sicherstellen, dass diese in einer solchen Umgebung verwendet wird.	
Elektromagnetische Umgebung – Hinweise	
Das ADC Diagnostix Tischladegerät ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung im häuslichen Gesundheitsbereich sowie in professionellen Einrichtungen wie Industriegebieten und Krankenhäusern bestimmt. Der Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung betrieben wird.	
Das ADC Diagnostix Tischladegerät verwendet HF-Energie ausschließlich für interne Funktionen. Die HF-Emissionen sind daher sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Störungen bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten.	
 Warnung! Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (Funkgeräte), einschließlich ihres Zubehörs wie Antennenkabel und externe Antennen, sollten nicht in einem Abstand von weniger als 30 cm (ca. 12 Zoll) von den vom Hersteller bezeichneten Teilen und Kabeln des ADC Diagnostix Tischladegeräts verwendet werden. Die Nichtbeachtung kann zu einer Verringerung der Geräteleistung führen.	

Emissionstest		Leistung
HF-Emission	CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emission	CISPR 11	Klasse A
Oberwellenemissionen	IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsschwankungen / Flickeremissionen	IEC 61000-3-3	Entspricht

GARANTIE

Dieses ADC Diagnostix Tischladegerät ist für einen Zeitraum von zwei Jahren gegen Material- und Verarbeitungsfehler garantiert. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Unfälle, unsachgemäße Verwendung oder Veränderungen am Gerät durch Dritte verursacht wurden.

Die Garantie ist nur gültig, nachdem das Produkt online unter www.adctoday.com/register registriert wurde.

Für unsere europäischen Kunden

Eine gedruckte Kopie dieser Anleitung kann Ihnen innerhalb von sieben Kalendertagen kostenlos zugesandt werden. Um eine Kopie anzufordern, senden Sie uns eine E-Mail an info@adctoday.com.

Unsere Website, <https://www.adctoday.com>, auf der diese Gebrauchsanweisung verfügbar ist, erfüllt die Anforderungen des persönlichen Datenschutzes gemäß der Richtlinie 95/46/EG und der DSGVO zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt aufgetreten ist, sollte ADC und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist.

Um Ihr Produkt zu registrieren und weitere detaillierte Benutzerinformationen über unsere Produkte und Dienstleistungen zu erhalten, besuchen Sie uns unter: www.adctoday.com und folgen Sie den Links.

Bei Fragen, Kommentaren oder Anregungen rufen Sie uns gebührenfrei an: **1-800-232-2670**



 ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

 SC Cattus SRL
Str. Baneasa Nr. 10 C
Târgu-Mures, Jud. Mures
România, EU

IB p/n 93-5500N-00 rev 1 (11/27/2024)

Made in Germany
Inspected and Packaged in the U.S.A.

tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com



Printed in U.S.A.